



MANOR<sup>®</sup>

P1-35837701



*Stand fan (EN)*  
*Stand Ventilator (DE)*  
*Ventilateur sur pied (FR)*  
*Ventola da con piedistallo (IT)*



## Content – Inhalt – Contenu – Contenuto

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – Deutsch .....	- 7 -
Mode d'emploi – French .....	- 13 -
Manuale d'istruzioni – Italiano .....	- 19 -

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

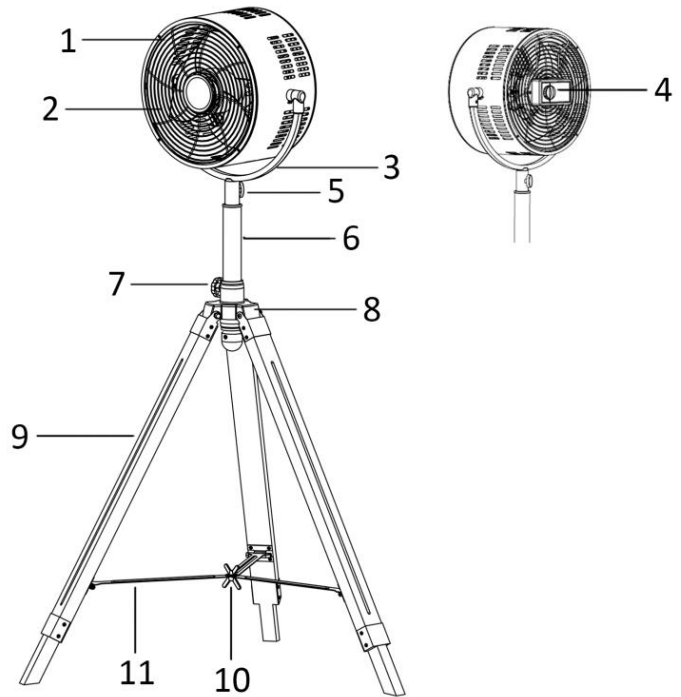
In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
6. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
7. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
8. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!

9. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
10. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
11. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
12. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
13. Never leave the appliance unattended during use.
14. This appliance is not designed for commercial use.
15. Do not use the appliance for other than intended use.
16. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
17. Keep the appliance away from damp, and protect from splashes.
18. Use the appliance on a flat, dry and heat resistance surface.
19. Do not store or operate the appliance in the open air.
20. Keep the appliance in a dry place for storage, inaccessible to children (in its packaging).
21. Never put fingers or any other objects through the fan guards when the fan is running.
22. Never operate the product without the fan guards in place, as serious personal injury may result.
23. The appliance must be assembled completely before use.
24. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.
25. Do not point the air flow at people for a long time.
26. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

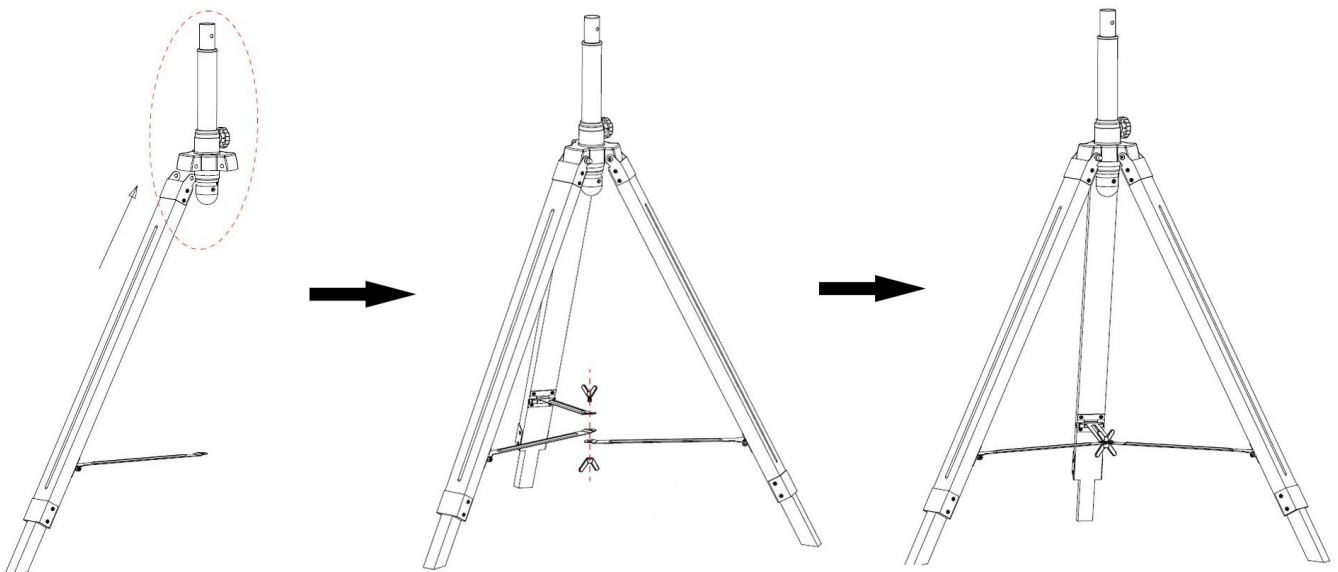
**PARTS DESCRIPTION**

1. Fan guard
2. Fan blade
3. U-holder
4. Speed switch
5. Locking knob
6. Height adjustment pipe
7. Fastening knob
8. Tripod holder
9. Tripod leg
10. Butterfly fastening screw and nut
11. Metal link pipe

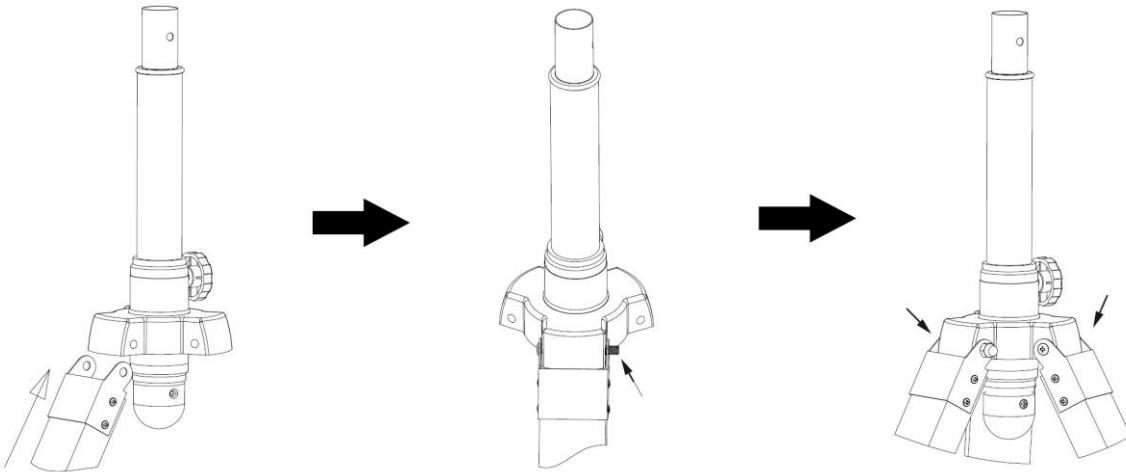
**ASSEMBLING INSTRUCTIONS**

\*\* Please assemble correctly by the following orders when using.

1. Tripod leg assembly
  - 1) Take out the securing screws and nuts.
  - 2) Attach the metal part of the wooden tripod leg to the tripod holder, line up the holes and fit the securing screws all the way through. Take note of the orientation of the leg end.
  - 3) Fit the nut to the protruding end of the screw and tighten the nut.
  - 4) Repeat for the other two legs.
- 5) Open out the legs, connect the three metal link pipes by the butterfly fastening screw and nut.
- 6) Adjust the height adjustment pipe to your desired height and tighten the fastening knob.

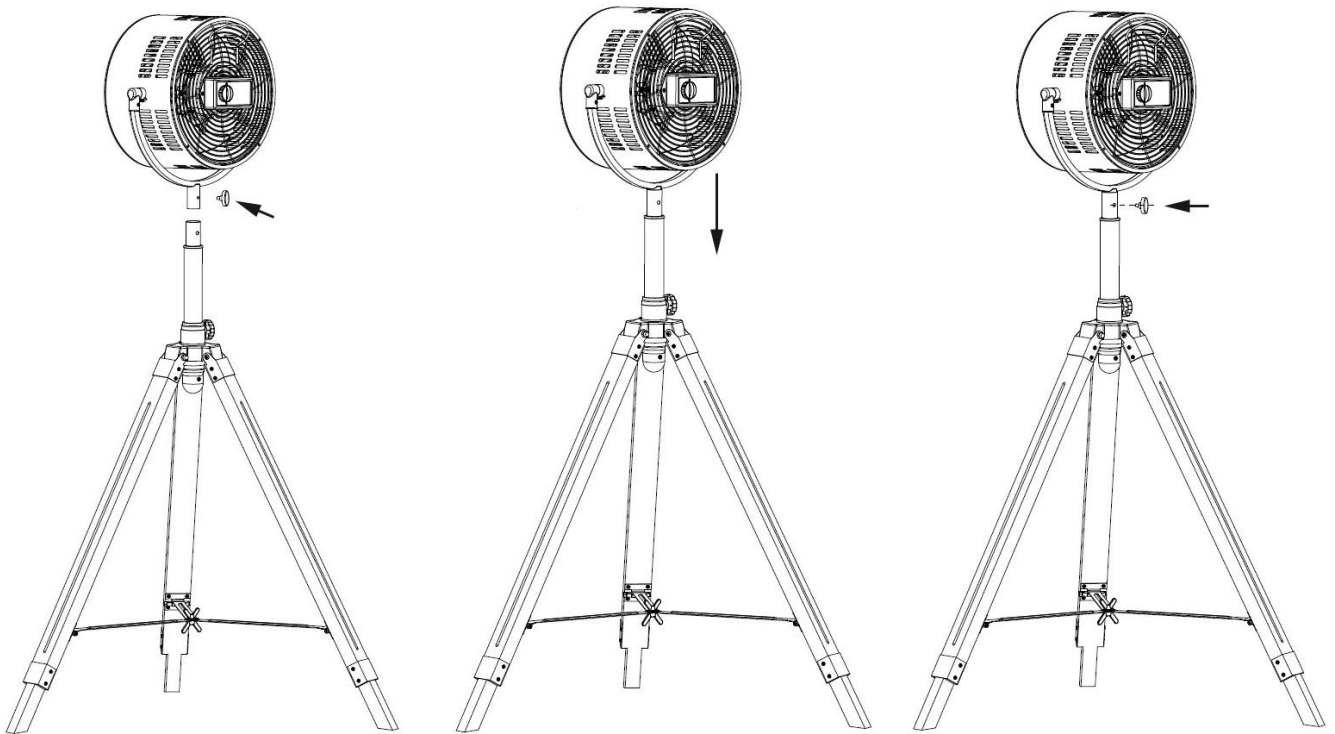


**Detailed illustration for screw and nut assembly:**



**2. The whole assembly**

Remove the locking knob from the pipe beneath the U-holder, insert the pipe into the top of the height adjustable pipe and align the holes on the pipes, insert the locking knob through the holes and tighten the locking knob.



**OPERATING INSTRUCTION**

1. Plug the power cord into a suitable socket.
2. Switch on the fan by using the speed switch. "0" = off, "I" = low speed, "II" = medium speed, "III" = high speed.
3. Tilting angles: By pushing the fan-guard, you can adjust the fan to the preferred elevation.

**CLEANING**

1. Before servicing the fan and after each occasion of use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
2. **Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).** To clean the appliance, only wipe it down

with a damp cloth and dry it carefully. Always take out the mains plug first.

3. Take care that excessive dust does not build up in the air-intake and air-outlet grille, and clean it occasionally using a dry brush or vacuum cleaner.

#### **TECHNICAL DATA**

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 80W

#### **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance, replacement of said parts or shipping and transportation costs to and from any place of repair are not covered by the warranty and are to be paid.

#### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used

device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manor AG  
Rebgasse 34  
CH-4005 Basel  
Switzerland

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
6. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.



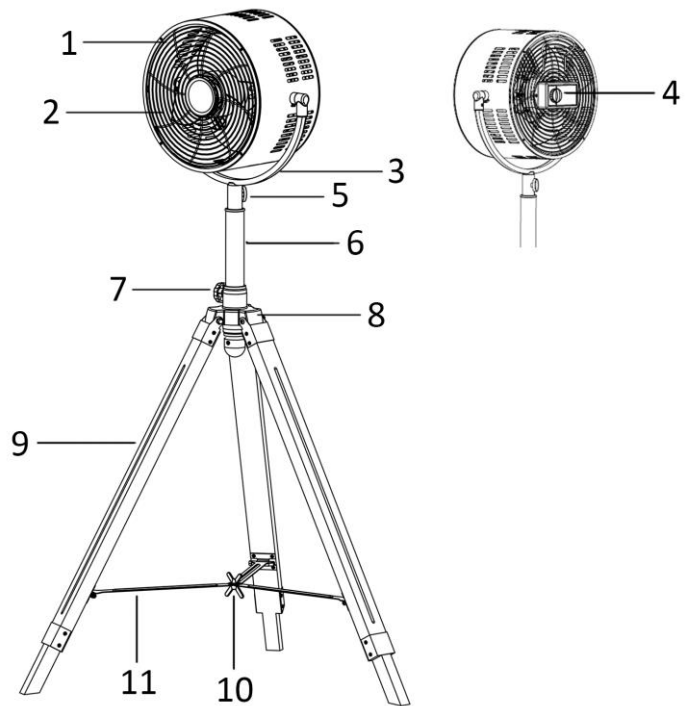
7. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
8. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
9. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
10. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
11. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
12. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
13. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
14. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
15. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
16. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
17. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern und schützen Sie es vor Spritzern.
18. Benutzen Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und hitzebeständigen Fläche.
19. Lagern oder benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
20. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort (in seiner Verpackung) auf.
21. Stecken Sie niemals Finger oder andere Objekte durch das Ventilatorschutzgitter, wenn der Ventilator läuft.
22. Lassen Sie das Produkt niemals ohne das Ventilatorschutzgitter laufen, da es sonst zu schweren

Verletzungen kommen könnte.

23. Das Gerät muss vor dem Gebrauch komplett zusammengebaut werden.
24. Achten Sie auf langes Haar! Es kann sich aufgrund der Luftwirbel im Ventilator verfangen.
25. Richten Sie den Luftstrom nicht über längere Zeit auf Personen.
26. Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter abnehmen!

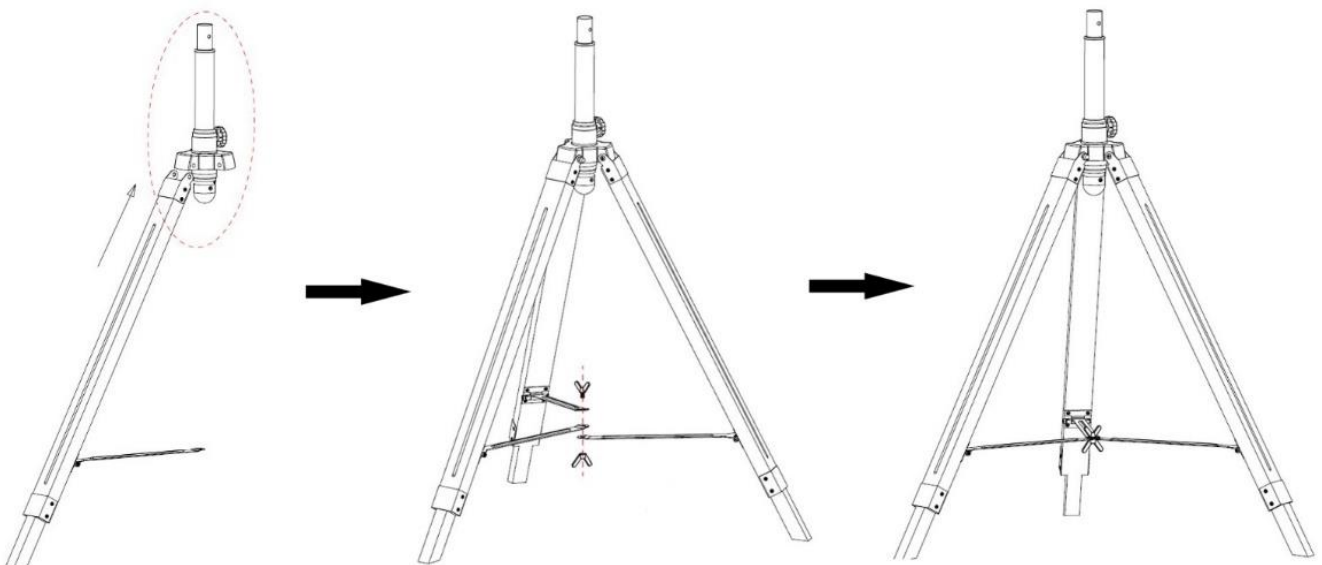
**BESCHREIBUNG DER TEILE**

1. Ventilatorschutzgitter
2. Ventilatorflügel
3. U-Halterung
4. Geschwindigkeitsschalter
5. Arretierknopf
6. Höhenverstellbares Rohr
7. Feststellschraube
8. Stativhalter
9. Stativbein
10. Feststellflügelschraube und -mutter
11. Metallverbindungsrohr

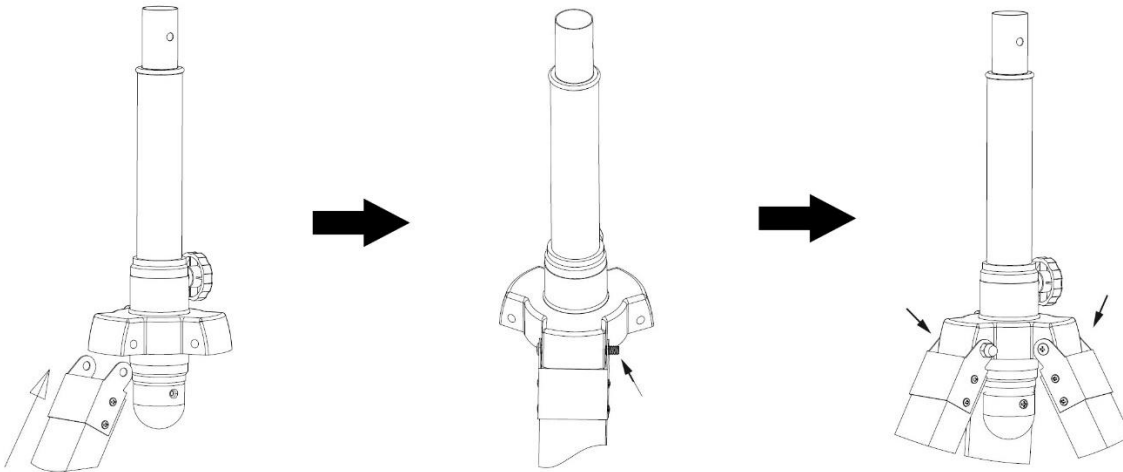
**MONTAGEANLEITUNG**

\*\* Bitte führen Sie die Montage entsprechend den Anleitungen korrekt durch.

1. Montage der Stativbeine
  - 1) Sicherungsschrauben und Muttern herausnehmen.
  - 2) Befestigen Sie den Metallteil des hölzernen Dreifußstandbeins an der Halterung, richten Sie die Löcher aneinander aus und stecken Sie die Feststellschrauben durch die Halterung. Achten Sie auf die Ausrichtung des Standbeinendes.
  - 3) Setzen Sie die Mutter auf das vorstehende Schraubenende und ziehen Sie die Mutter fest.
  - 4) Wiederholen Sie die Schritte für die anderen beiden Standbeine.
  - 5) Beine auseinanderziehen, die drei Metallverbindungsrohre mit Feststellflügelschraube und -mutter verbinden.
- 6) Stellen Sie das höhenverstellbare Rohr auf die gewünschte Höhe ein und ziehen Sie den Feststellknopf fest.

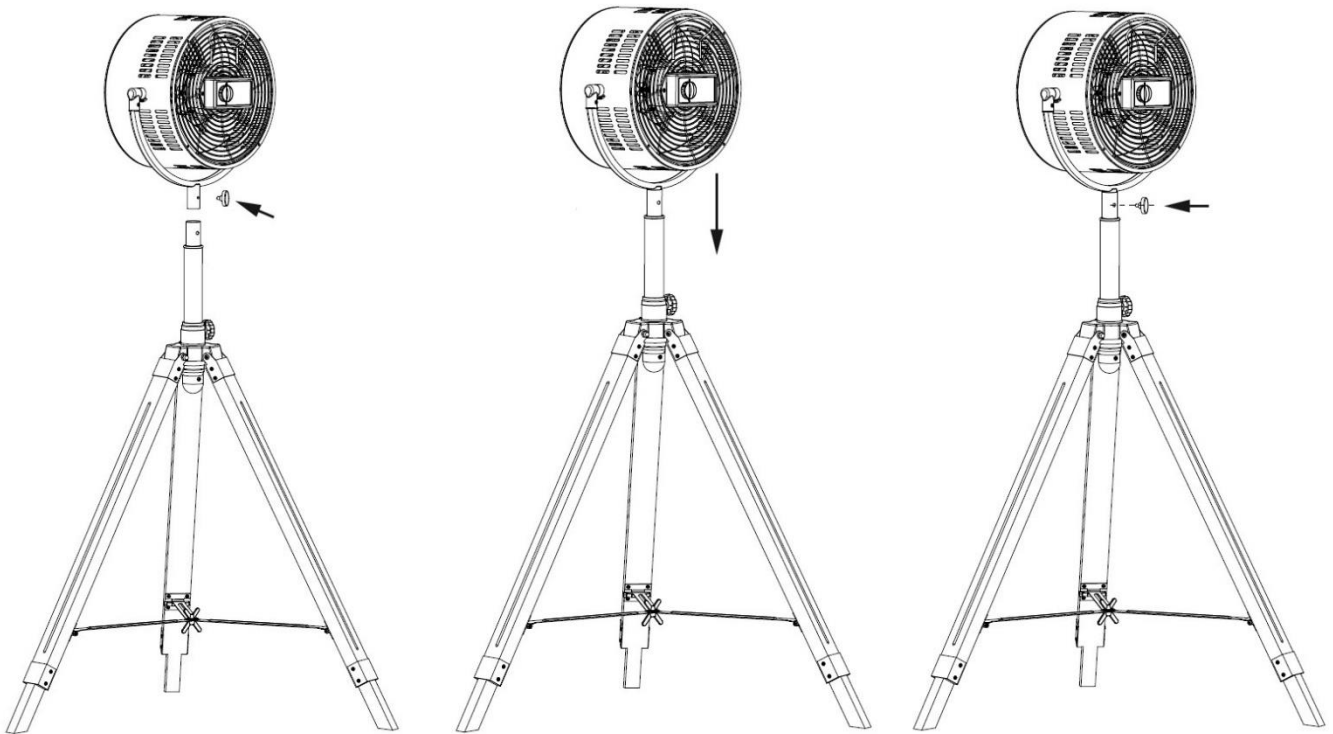


### Detaillierte Abbildung für die Befestigung der Schraube und Mutter:



### 2. Komplette Montage

Arretierknopf aus dem Rohr unter der U-Halterung entfernen, Rohr oben in das höhenverstellbare Rohr stecken und die Löcher in den Rohren aufeinander ausrichten, Arretierknopf durch die Löcher stecken und festziehen.



### BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Stecken Sie das Netzteil in eine passende Steckdose.
2. Ventilator mithilfe des Geschwindigkeitsschalters einschalten. „0“ = aus, „I“ = niedrige Drehgeschwindigkeit, „II“ = mittlere Drehgeschwindigkeit, „III“ = hohe Drehgeschwindigkeit.
3. Neigungswinkel: Durch Drücken des Ventilator-Schutzgitters können Sie den Ventilator auf die gewünschte Richtung ausrichten.

### REINIGEN

1. Schalten Sie das Gerät vor der Pflege bzw. dem Reinigen und nach jeder Benutzung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

2. **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein (Gefahr eines Kurzschlusses)!** Wischen Sie das Gerät zum Reinigen einfach nur mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es dann sorgfältig. Trennen Sie das Gerät immer erst vom Stromnetz!
3. Achten Sie darauf, dass sich am Lufteinlass- und Luftauslassgitter keine übermäßigen Staubablagerungen bilden und reinigen Sie diese gelegentlich mit einer trockenen Bürste oder einem Staubsauger.

#### **TECHNISCHE DATEN**

Betriebsspannung: 220-240V~ 50/60Hz

Leistung: 80W

#### **GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Gewährleistung zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung, Austausch oder Kosten für Versand/Transport zum Reparaturort und zurück, der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

#### **UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG**



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Manor AG  
Rebgasse 34  
CH-4005 Basel  
Schweiz

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
5. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
6. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
7. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets

chauds et des flammes nues.

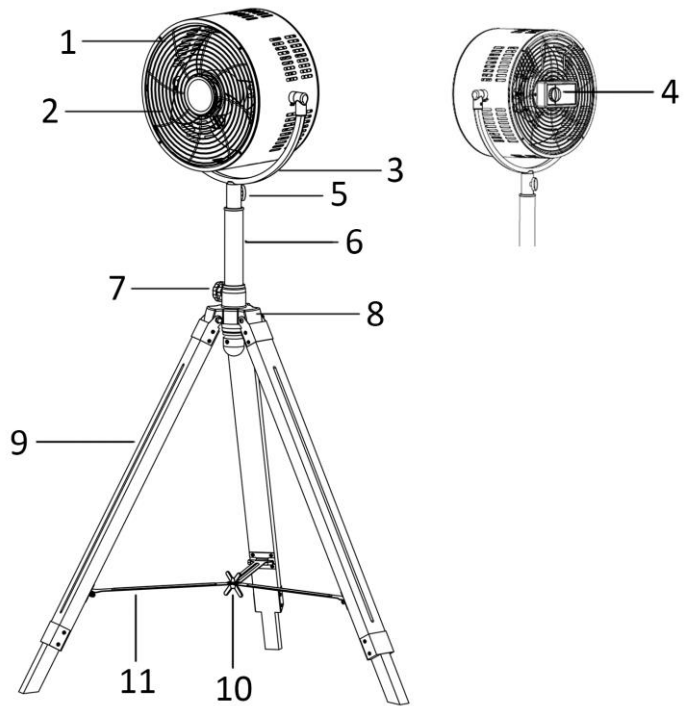
8. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
9. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
10. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
11. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
12. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
13. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
14. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
15. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
16. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
17. Maintenez l'appareil éloigné des endroits mouillés et protégez-le des éclaboussures.
18. Placez l'appareil sur une surface plane, sèche et résistante à la chaleur.
19. Ne rangez pas et n'utilisez pas l'appareil en plein air.
20. Rangez l'appareil dans un endroit sec et inaccessible aux enfants (dans son emballage).
21. N'insérez jamais vos doigts ni aucun objet dans les grilles du ventilateur quand il est en fonctionnement.
22. N'utilisez jamais le produit sans ses grilles assemblées, car cela pourrait provoquer de graves blessures corporelles.
23. L'appareil doit être correctement assemblé avant d'être utilisé.

24. Faites attention aux cheveux longs ! Ils peuvent être happés par le ventilateur à cause des turbulences de l'air.
25. Ne dirigez pas le flux d'air vers des personnes pendant longtemps.
26. S'assurer que le ventilateur est débranché du réseau d'alimentation avant de retirer la grille de protection.



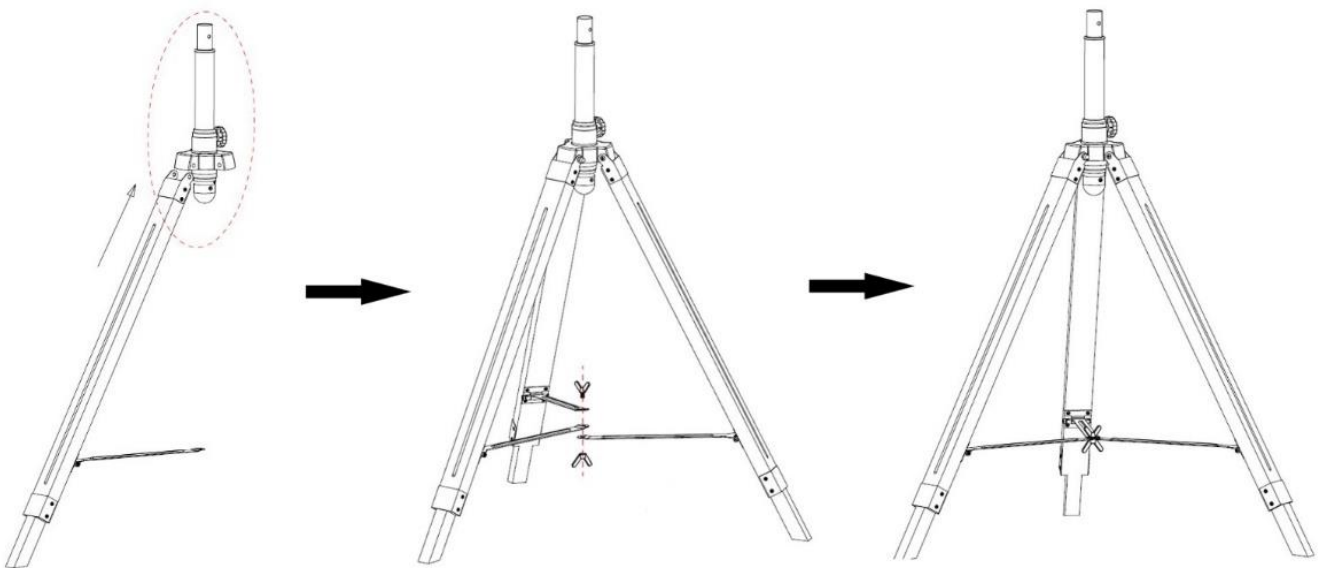
**DESCRIPTION DES PIÈCES**

1. Grille du ventilateur
2. Pale du ventilateur
3. Support en U
4. Interrupteur de vitesse
5. Bouton de verrouillage
6. Tube de réglage en hauteur
7. Molette de fixation
8. Support du trépied
9. Trépied
10. Vis et écrou papillon de fixation
11. Tube de liaison métallique

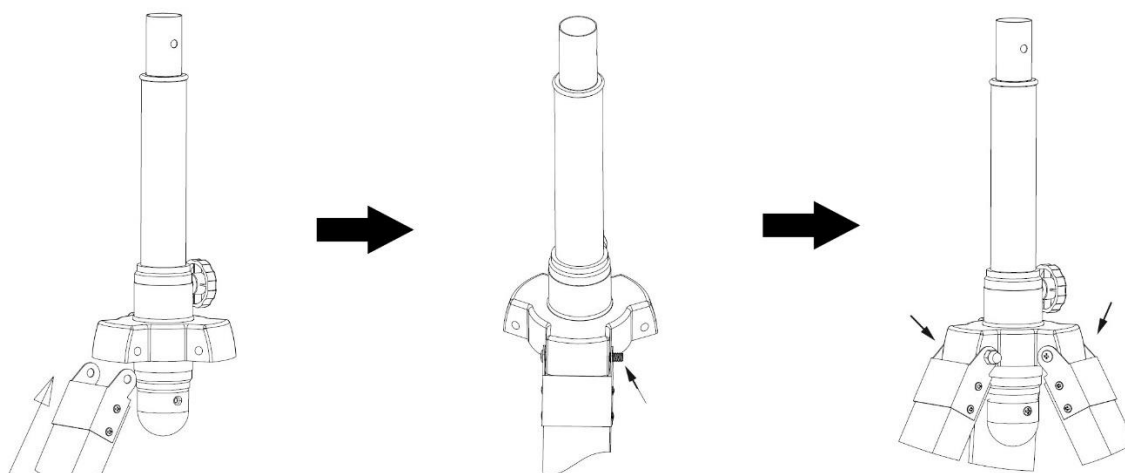
**INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE**

\*\* Veuillez assembler correctement les pièces en suivant l'ordre de montage suivant.

1. Assemblage du trépied
  - 1) Retirez les vis et les écrous de sécurité.
  - 2) Fixez la partie métallique d'un pied en bois au support du trépied, alignez les trous et serrez complètement les vis de fixation. Prenez note de l'orientation de l'extrémité du pied.
  - 3) Ajustez l'écrou sur l'extrémité saillante de la vis et serrez l'écrou.
  - 4) Répétez la procédure pour les deux autres pieds.
- 5) Ouvrez les pieds et connectez les trois tubes de connexion en métal à l'aide de la vis et de l'écrou papillon de fixation.
- 6) Ajustez le tube de réglage en hauteur à la hauteur souhaitée et serrez le bouton de verrouillage.

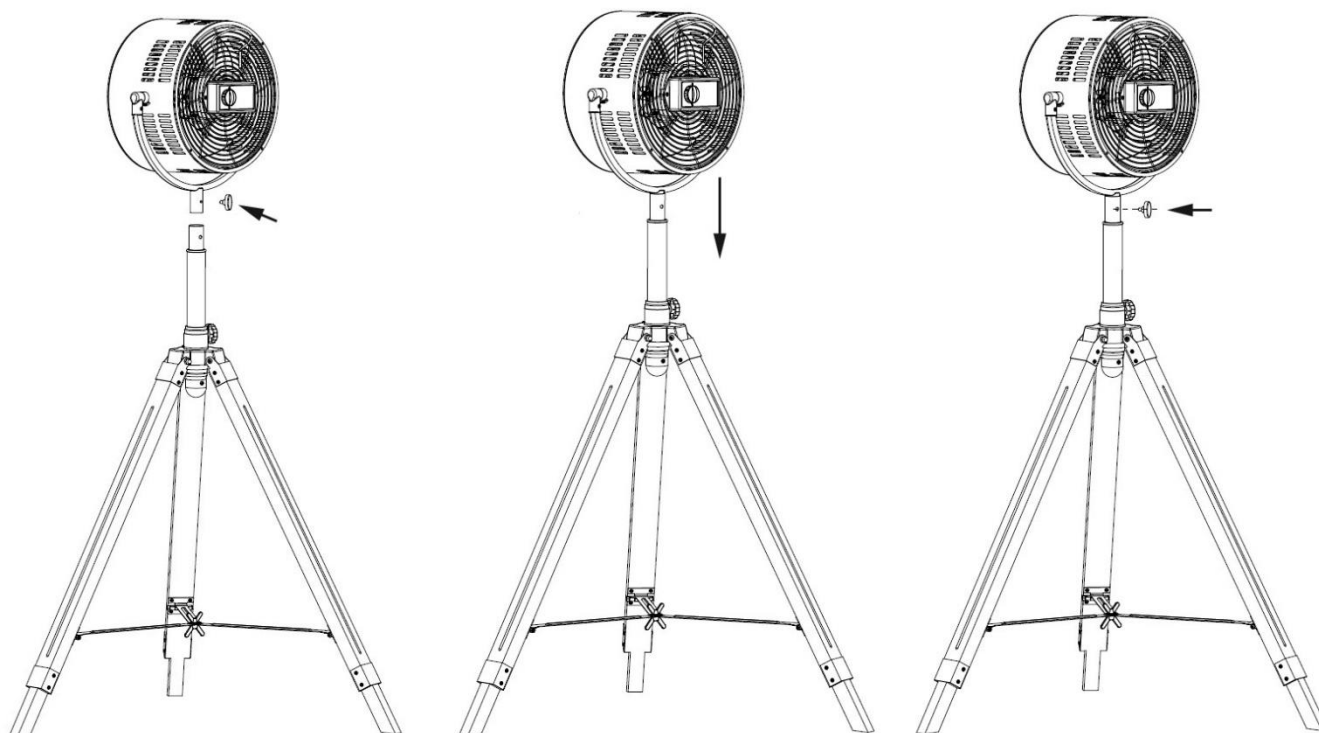


### Illustration détaillée de l'assemblage vis et écrou :



### 2. Assemblage complet

Retirez le bouton de verrouillage du tube sous le support en U, insérez le tube dans la partie supérieure du tube réglable en hauteur et alignez les trous sur les tubes, insérez le bouton de verrouillage dans les trous et serrez le bouton de verrouillage.



### INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. Branchez le câble d'alimentation à une prise électrique murale.
2. Mettez le ventilateur en marche en utilisant l'interrupteur de vitesse. "0" = arrêt, "I" = vitesse faible, "II" = vitesse moyenne, "III" = vitesse élevée.
3. Angles d'inclinaison : Vous pouvez régler le ventilateur à la hauteur souhaitée en appuyant sur la grille de protection du ventilateur.

### NETTOYAGE

1. Éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de procéder à toute réparation du ventilateur et après chaque utilisation.

2. **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (danger de court-circuit).** Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, puis le sécher soigneusement. Toujours débrancher la prise secteur au préalable.
3. Veiller à ce qu'aucun excédent de poussière ne s'accumule dans la grille d'entrée ou de sortie d'air et la nettoyer de temps à autre à l'aide d'une brosse sèche ou d'un aspirateur.

## **DONNÉES TECHNIQUES**

Tension de fonctionnement: 220-240V ~ 50/60Hz

Puissance: 80W

## **GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien, réparation ou les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation. Desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

## **APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT**



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce

dernier pourra vous aider à le recycler.

Manor AG  
Rebgasse 34  
CH-4005 Basel  
Switzerland

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

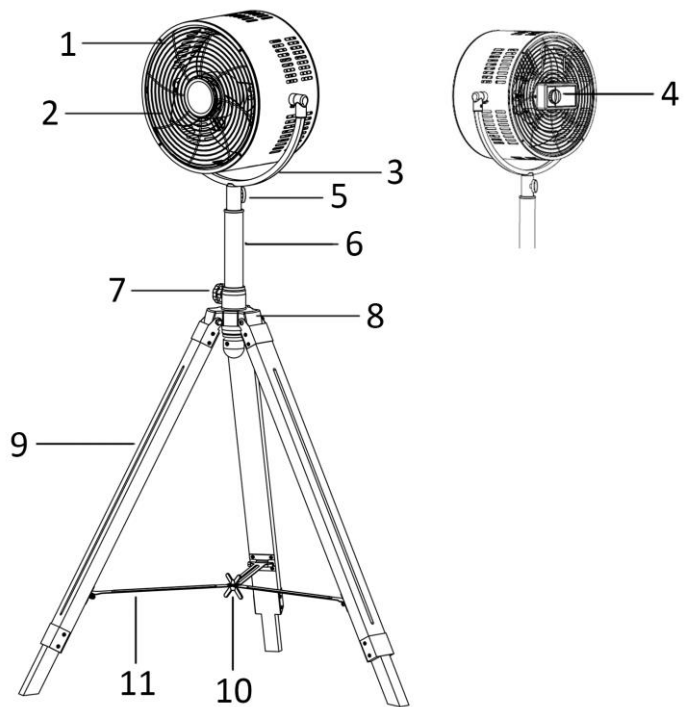
In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
4. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
5. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
6. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
7. Assicurarci che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
8. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!

9. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
10. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
11. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
12. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
13. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
14. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
15. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
16. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
17. Tenere l'apparecchio lontano dall'umidità e proteggerlo dagli schizzi.
18. Usare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e resistente al calore.
19. Non conservare o usare l'apparecchio all'aria aperta.
20. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e inaccessibile ai bambini (nella sua confezione).
21. Non introdurre dita o oggetti all'interno delle griglie della ventola quando è in funzione.
22. Non usare mai il prodotto senza le griglie di protezione per evitare il rischio di lesioni gravi.
23. L'apparecchio deve essere assemblato completamente prima dell'uso.
24. Prestare attenzione ai capelli lunghi, perché il flusso d'aria potrebbe risucchiarli nella ventola.
25. Non dirigere il flusso d'aria verso persone per lunghi periodi.
26. Assicurarsi che la ventola sia scollegata dall'alimentazione principale prima di rimuovere la griglia di protezione.

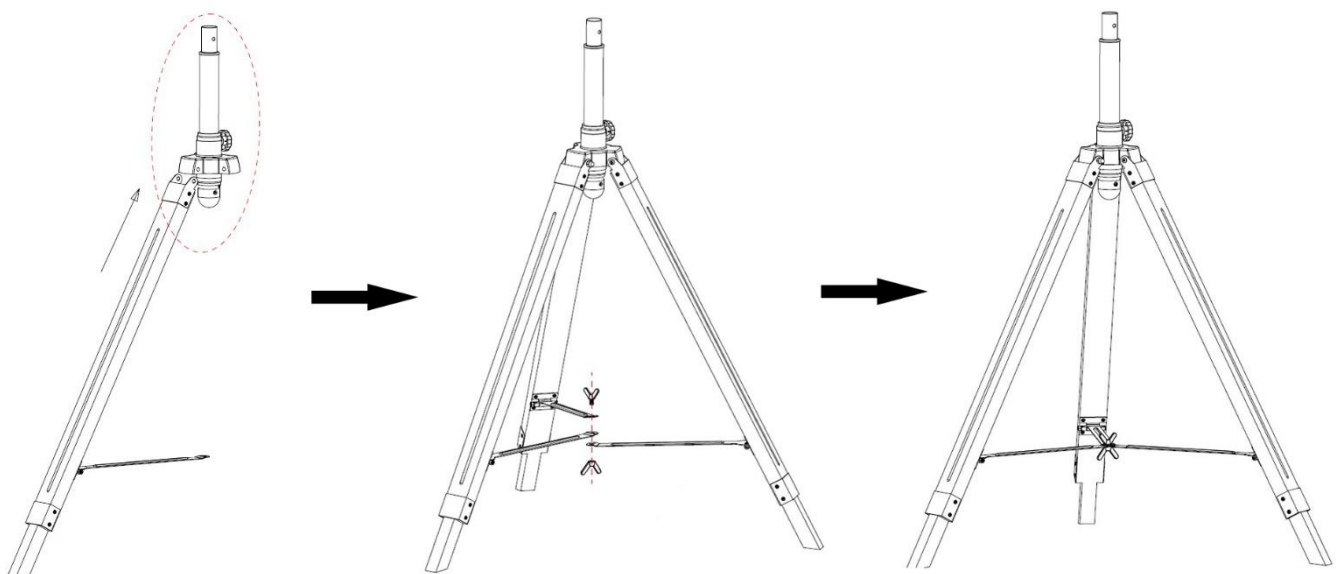
**DESCRIZIONE DELLE COMPONENTI**

1. Griglia di protezione
2. Ventola
3. Supporto a U
4. Controllo della velocità
5. Manopola di bloccaggio
6. Tubo di regolazione dell'altezza
7. Manopola di fissaggio
8. Supporto del treppiede
9. Gamba del treppiede
10. Dado e vite di fissaggio a farfalla
11. Asta di collegamento metallica

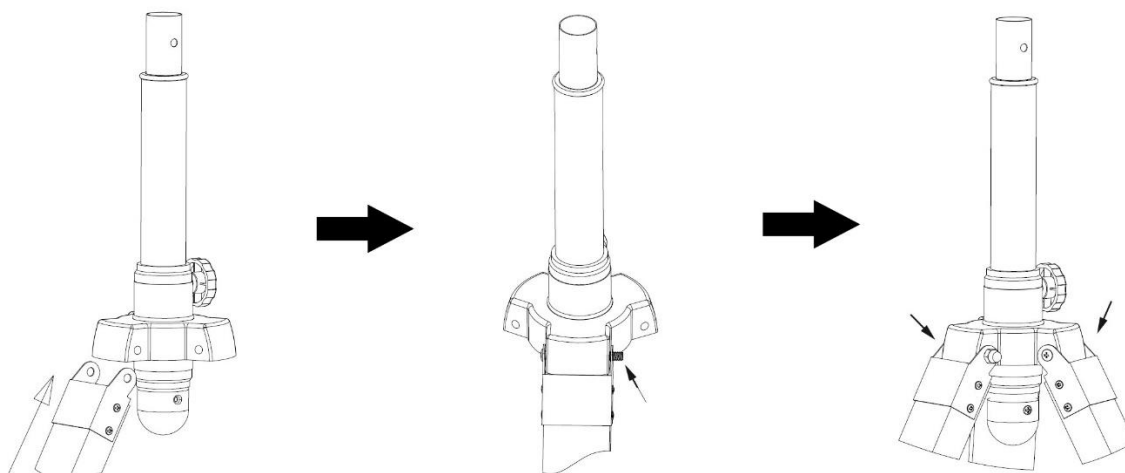
**ASSEMBLAGGIO**

\*\* Montare correttamente seguendo quanto indicato di seguito.

1. Assemblaggio delle gambe del treppiede
  - 1) Rimuovere i dadi e le viti di fissaggio.
  - 2) Fissare la parte metallica della gamba del treppiede in legno al supporto del treppiede, allineare i fori e inserire le viti di fissaggio. Prestare attenzione all'orientamento dell'estremità finale della gamba.
  - 3) Avvitare il dado sull'estremità sporgente della vite e serrarlo.
  - 4) Ripetere la stessa procedura per le due gambe rimanenti.
  - 5) Divaricare le gambe del treppiede e collegare le tre aste di collegamento metalliche con il dado e la vite di fissaggio a farfalla.
  - 6) Regolare il tubo di regolazione dell'altezza fino al livello desiderato, quindi serrare la manopola di fissaggio.

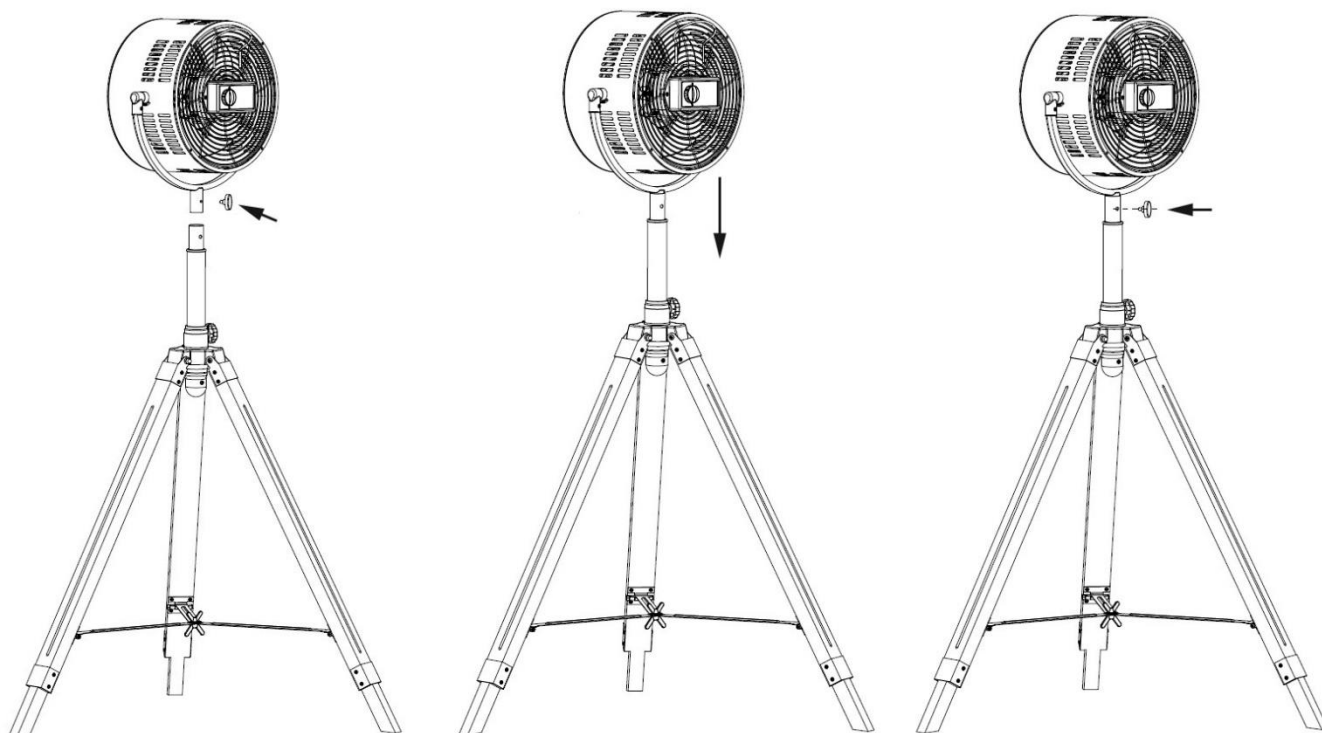


### Illustrazione dettagliata del gruppo vite e dado:



### 2. Assemblaggio del ventilatore

Rimuovere la manopola di bloccaggio dal tubo al di sotto del supporto a U, inserire il tubo nella parte superiore del tubo di regolazione dell'altezza; allineare i fori sui tubi, inserire la manopola di bloccaggio nei fori e serrarla.



### ISTRUZIONI OPERATIVE

1. Collegare il cavo di alimentazione ad una presa adatta.
2. Avviare il ventilatore usando il controllo della velocità. "0" = spento, "I" = velocità minima, "II" = velocità intermedia, "III" = velocità massima.
3. Angoli di inclinazione: Spingendo gli schermi di protezione del ventilatore, potrete regolare il ventilatore all'altezza preferita.

### OPERAZIONI DI PULIZIA

1. Prima di svolgere le operazioni di pulizia sulla ventola dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e scolgarlo dalla presa.
2. **Non immergere mai in acqua (pericolo di corto-circuito).** Per pulire l'utensile, rimuovere lo sporco con un

panno umido e quindi asciugarlo attentamente. Scollegare prima dalla presa.

3. Fare in modo che non si accumuli eccessiva polvere nelle ventole dell'aria in entrata e uscita e pulire occasionalmente utilizzando una spazzola asciutta o un aspirapolvere.

#### **DATI TECNICI**

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo di energia: 80W

#### **GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA**

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore. Oltre ai diritti legali previsti dalla legge, l'acquirente può far valere i diritti derivanti dalla seguente garanzia:

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. Durante questo periodo ripariamo o sostituiamo gratuitamente ogni componente guasto, la cui malfunzione può essere manifestamente attribuita a difetti del materiale o al processo di produzione. In caso di apparecchio difettoso, rivolgersi direttamente al rivenditore.

I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia.

Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione, sostituzione o le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno, degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

#### **SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE**



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il

dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

Manor AG  
Rebgasse 34  
CH-4005 Basel  
Switzerland